Most Precious Blood Parish

Giáo Xứ Máu Châu Báu Chúa

445 White Horse Pike, West Collingswood, NJ 08107
Phone: (856) 854-0364 – Fax: (856) 869-5129
Parish Facebook Page: Facebook.com/mpbparish2
Website: www.mpbparish.org - *Email: mpbparish@yahoo.com

32nd Sunday in Ordinary Time
November 8th, 2026

Chúa Nhật Tuần 32 Mùa Thường Niên, Năm A



'Behold, the bridegroom!
Come out to meet him!'

"Kia chàng rể đến,
hãy ra đón người".
Mt. 25, 6



Feastdays of the week:

-Monday	November 9th:	The Dedication of the Lateran Basilica
-Tuesday	November 10th:	St. Leo the Great, Pope and Doctor of the Church
-Wednesday	November 11th:	St. Martin of Tours, Bishop
-Thursday	November 12th:	St. Josaphat, Bishop and Martyr
-Friday	November 13th:	St. Frances Xavier Cabrini, Virgin
-Sunday	**November 15th:**	**Confirmation Mass @ 10:30 AM**

Những ngày Lễ trong tuần:

-Thứ Hai	Ngày 9 tháng 11:	Lễ Cung Hiến Đền Thờ Thánh Gioan Latêranô
-Thứ Ba	Ngày 10 tháng 11:	Lễ Thánh Lêô Cả, Giáo Hoàng và Tiến Sĩ Hội Thánh
-Thứ Tư	Ngày 11 tháng 11:	Lễ Thánh Martinô thành Tours, Giám Mục
-Thứ Năm	Ngày 12 tháng 11:	Lễ Thánh Giô-sa-phát, Giám Mục và Tử Đạo
-Thứ Sáu	Ngày 13 tháng 11:	Lễ Thánh Phanxica Xaviê Cabrini, Trinh Nữ
-Chúa Nhật	**Ngày 15 tháng 11:**	**Lễ Thêm Sức lúc 10:30 sáng**

Rev. Raymond Sơn T. Trần, CSF, *Pastor*
Rev. Ferdinand Minh H. Nguyễn, CSF, *Parochial Vicar*

Office Hours:
Monday-Friday: 9AM-12PM & 1PM-5PM

Mrs. Như Q. Nguyễn, *C.R.E*
Mr. Việt Lê, *Vietnamese School*

Part Time Parish Secretary:
Nancy Nguyen, Alysa Do, Hung Doan

SCHEDULE OF SERVICES
Saturday Vigil: 5:00PM *(English)*
Sunday: 7:30AM *(Vietnamese),*
9:00AM *(English)* & 10:30AM *(Vietnamese)*
Holy Day: **Vigil**: 7:00PM *(Bilingual),*
Day: 8:30AM *(English),* 7:00PM *(Vietnamese)*
Monday - Friday: 8:30AM *(English)*
6:00PM *(Vietnamese)*
Saturday: 8:30AM *(Vietnamese)*

EUCHARISTIC ADORATION:
HOLY HOUR is every First Friday of every month 9:00AM-10:00AM in English.

Baptism - 12:00PM Every Sunday *(English)*
Please contact the rectory to schedule a date.

Rửa Tội - 12:00PM Mỗi Chúa Nhật (tiếng Việt). Xin liên lạc Giáo Xứ một tháng trước khi rửa tội.

Reconciliation - Saturday: 4:15-4:45PM and Sunday: 8:30-8:50AM or by appointment.

Giải Tội - Chiều thứ bảy từ 4:15-4:45PM - Sáng Chúa Nhật: Từ 8:30AM-8:50AM và từ 10:00AM-10:20AM hoặc có thể làm hẹn.

Marriage - The Diocese asks that we take at least a year to prepare for this special Sacrament. Please contact one of your priests for further information.

Hôn Phối - Theo luật Giáo Phận, những ai dự định cử hành lễ hôn phối tại nhà thờ, phải đến thảo luận với Cha Xứ ít nhất là một năm trước khi quyết định ngày cưới.

Anointing of the Sick - In case of serious illness please contact one of the priests who will administer the Sacrament. Kindly call the Rectory to have a loved one placed on the Sick List.

Xức Dầu Bệnh Nhân - Trong trường hợp nguy tử, xin gọi cho Giáo Xứ bất cứ lúc nào. Ngày Chúa Nhật hoặc ngày thường, các Thừa Tác Viên Thánh Thể sẽ đến trao Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân hoặc người già yếu.

PARISH MEMBERSHIP:
New parishioners are asked to register at the Rectory as soon as possible. Being registered in the Parish is most helpful should you need a letter of eligibility to be a sponsor or God-parent or for a letter of reference. Please notify the rectory office if you leave the Parish or change address.

Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa và Chầu Thánh Thể: Mỗi Thứ Sáu hàng tuần bằng tiếng Việt từ 5:30PM-6:00PM.

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #5113:
For membership or questions, please contact *Ray Czarkowski (856) 869-3333 or Vinh Ha.*

VIETNAMESE LANGUAGE CLASS:
Classes are held from 10:00AM to 12:00PM every Saturday during the school year. Trường Viêt Ngữ cho các lớp từ 10:00AM-12:00PM Thứ Bảy hàng tuần (trừ mùa hè).

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:
Grades 1 - 8 from 10:15AM to 11:30AM every Sunday from September to May. All Religious Education classes are in the parish school.

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULT:
Any individual seeking to become Catholic or to receive sacraments they may have missed as children, please contact the pastor at the parish office for more information. Classes will begin in November for each year.

Chúng tôi có lớp giáo lý đặc biệt, bắt đầu vào tháng 11 hằng năm, dành cho những ai muốn gia nhập đạo Công Giáo, hoặc lãnh nhận các bí tích khác, xin vui lòng liên lạc với cha xứ Raymond hoặc văn phòng giáo xứ để biết thêm chi tiết.

CONSIDERING OF MAKING A WILL?
Kindly remember your parish of Most Precious Blood, West Collingswood, NJ. Xin nhớ đến Giáo Xứ trong "di chúc" của qúy vị.

32nd Sunday in Ordianry Time – Chúa Nhật Tuần 32 Mùa Thường Niên

Mass Intentions FOR THE WEEK — Ý Lễ Xin Trong Tuần

Saturday, November 7th – Vigil Mass
5:00PM: All Souls *(Req. by: One Person)*

November 8th, 2026 – 32nd Sunday in OT
Chúa Nhật Tuần 32 Mùa Thường Niên

7:30AM: *(Tiếng Việt)*
✝-LH Phero Lê Duy Phước *(gia đình Nga xin)*
✝- LH Martino Duy Vũ *(Châu + Kiệt xin)*
✝-LH Toma Trần Bá Ngọc *(Gia đình xin)*
✝-LH Maria Nguyễn Kim Liên *(Tuấn Vũ xin)*
✝LH Tổ tiên nội ngoai *(Trúc Nguyễn xin)*
✝LH Maria - Ene - Các đẳng LH *(Anna xin)*
✝LH Giuse và Maria *(GĐ Thái Lan xin)*
✝Micae - Giuse - Các đẳng LH *(Phương Oanh xin)*
✝LH Anton Ng. Nhường và Anna Vũ Chỉ *(Thịnh - Thu xin)*
✝LH tiên nhân và LH mồ côi *(Tuyết Anh và các cháu xin)*
✝Cầu Nguyện cho các LH *(Công - Thành xin)*
✝Cầu choi các linh hồn *(Bà cố Thâu xin)tx*

9:00AM: *(English)*
- Barbara Hendricks *(Req. Pet+Mike Hendricks+Family)*
- Peter Nguyễn Tân *(Req. by: Wife and Children)*
- Pray for all souls *(Req. by: a Person)*
- LH Phero and ancestral spirits *(Req. by: Maria Hai Chau)*
- Phero and Teresa *(Req. by: Hoàng + Hương)*
- Maria Ng. T. Dung *(Req. by: Hùng Nhữ + Hà Nguyễn*
- Maria del Carmen *(Req. by: Orlando Perez)*
- Anna (Bà Nội) *(Req. by: Huy Hồng Tú)*
- Giuse - Anna *(Req. by: Phượng Trần)*
- Ancestral spirits *(Req. by: Phượng Trần)*
- Giuse - Anna *(Req. by: Phượng Trần)*

✝-Kathryn Egan Pommer *(Req. by: Pommer Family)*
✝-Frances M. Pommer *(Req. by: Pommer Family)*
✝-LH Agnes Tuyết Anh Đặng *(Req. by: Dõng Trần family)*
- -Giving thanks to God - Mother Mary *(Req.by: Thi Trần)*
- Giving Thanks to God, Praying peace for the family and success in work.*(Req. by: Jessica Le)tx*

10:30AM: *(Tiếng Việt)*
✝Các đẳng LH *(Phương xin)*
✝Các LH đã mất ở Daycare *(Một người xin)tx*
✝Cầu cho các linh hồn *(Marie Phạm xin)tx*
✝LH Giuse Nguyễn Tứ Quý *(Dương Thị Ánh xin)*
✝LH Anna *(Hùng & Uyên xin)*
✝-LH Giuse Đặng Văn Tư *(Gia Đình xin)*
✝-LH Maria Nguyễn Thị Loan *(Con Luân-Thy xin)*
✝-LH Raphael Hùng M. Đỗ *(Gia Đình xin)*
✝-LH Giuse Vũ Xuân Minh *(Cúc Nguyễn xin)*
✝-Các đẳng Linh Hồn *(Cúc Nguyễn xin)*

Mon., Nov. 9th – Thứ Hai – *The Dedication of the Lateran Basilica*
8:30AM: Bob Kennedy *(Req. by: Family)*
6:00PM: LH Giuse, Đaminh, Maria, các LH *(Gia đình xin)*

Tuesday, November 10th – Thứ Ba – *St. Leo the Great*
8:30AM: Repose of ancestors *(Req.by:Huyền Phan's family)*
6:00PM: Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Th. Giuse *(Gia đình xin)*

Wed., Nov. 11th – Thứ Tư – *St. Martin of Tours*
8:30AM: Joseph and Anna (*Req. by: Huyền Phan's Family)*
6:00PM : LH Giuse Vũ Huy Đĩnh *(Bà Nhật xin)*

SUNDAY MINISTRY SCHEDULE
Phận Vụ Trong Các Thánh Lễ Chúa Nhật

November 8th, 2026 – 32nd Sunday in Ordinary Time
Chúa Nhật Tuần 32 Mùa Thường Niên Năm A

***Saturday, November 7th, 2026 – 5:00PM - Vigil** *(English)*
-***Lectors*:** Thomas Bove
-***E. M.'s***: Nhạn Tôn & Eileen M. Farley
-***Altar Servers***: John & LynaVu, Ben & Mikayla Truong
- ***Msic:*** Shauna D.

***Cúa Nhật, 11/8, 2026 –7:30AM** *(Tiếng Việt)*
-***Bi Đọc và LNGD***: Trúc Nguyễn & Thảo Trần
-***TVTT***: Bằng Ng., Steven D Ng., Huy Vũ & Thuận Ng.
-***Gúp Lễ***: Kiet Vu & Jason Le
-***Tánh Nhạc***: CĐ Thánh Tâm

***Sunday, November 8th, 2026 – 9:00AM** *(English)*
-***Lectors:*** Judy Patel
-***E. M.'s:*** Thiện Lê, Thi Trần
-***Altar Servers:*** Jason Pham, Carson Thai, Victoria Thai, Gisele Do & Trien Nguyen
- ***Music:*** St. Vincent Choir

***Chúa Nhật, 11/8, 2026 – 10:30AM** *(Tiếng Việt)*
-***Bài Đọc và LNGD***: Sương Nguyễn & Trâm Nguyễn
-***TTVTT:*** Hùng Ng., Hiếu/Thảo Võ, Ngần Ng. & Thùy Phạm
-***Giúp Lễ***: Olivia Dang
-***Thánh Nhạc***: CĐ Teresa

****

November 15th, 2026 – 33rd Sunday in Ordinary Time
Chúa Nhật Tuần 33 Mùa Thường Niên Năm A

***Saturday, November 14th, 2026 – 5:00PM - Vigil**
(English)
-***Lectors*:** Thomas Bove
-***E. M.'s***: Nhạn Tôn & Ray Czarkoswki
-***Altar Servers***: John & LynaVu, Ben Truong & Vuu Huu Nguyen
- ***Music:*** Shauna D.

***Chúa Nhật, 11/15, 2026 –7:30AM** *(Tiếng Việt)*
-***Bài Đọc và LNGD***: Hoa Trần & Linh Chu
-***TTVTT***: Thuận Ng., Trúc Ng., Võ Ng. & Vĩ Phạm
-***Giúp Lễ***: Thinh Nguyen & Van Nguyen
-***Thánh Nhạc***: CĐ Thánh Tâm

***Sunday, November 15th, 2026 – 9:00AM** *(English)*
-***Lectors:*** Nancy Nguyễn
-***E. M.'s:*** Thiện Lê, Thi Trần
-***Altar Servers:*** Hannah Nguyen, Emma Nguyen, Lucas Nguyen & Andrew Nhu
- ***Music:*** St. Vincent Choir

***Chúa Nhật, 11/15, 2026 – 10:30AM** *(Tiếng Việt)*
-***Bài Đọc và LNGD***: Nhã Đào & Xuân Vũ
-***TTVTT:*** Tuấn Vũ, Trực Ng., Ngần Ng. & Hương Cao
-***Giúp Lễ***: Gisele Do, Jason Pham, Cristina Robles, Jaden Phan & Carson Thai
-***Thánh Nhạc***: CĐ Trinh Vuong & Acutis Youth Choir

Thursday, November 12th – Thứ Năm – *St. Josaphat*
8:30AM: Peter Lê Duy Phước (Req. by: Ngân)
6:00PM: Các đẳng linh hồn *(Bà cố Thâu xin)*

Fri., Nov. 13th – Thứ Sáu – *St. Frances Xavier Cabrini*
8:30AM: Maria-Teresa, All Souls *(Req. by: Đức-Thu Fam)*
6:00PM: LH Hai Hoàng *(Nguyễn Kim Phượng xin)*
Các LH trong GĐ đã qua đời *(Tammy Escobar xin)*

Saturday, November 14th – Thứ Bảy
8:30AM: -LH Giuse Vũ Xuân Minh *(Bà Đức xin)*

SUNDAY'S READINGS

First Reading – Wisdom is easily discerned by those who love her (Wis 6:12-16)

Psalm – My soul is thirsting for you, O Lord my god (Ps 63)

Second Reading – Since we believe that Jesus died and rose again, through Jesus, God will bring with him those who have died (1 Thes 4:13-18 [13-14])

Gospel – Stay awake! You know neither the day nor the hour (Mt 25: 1-13)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

KEEP THE LAMP OF FAITH BURNING

Thirty-Second Sunday in Ordinary Time – Year A

Brothers and sisters,
Some things in life can wait until the last minute. Others cannot.

For example, we can wait until Sunday morning to pick out our clothes for Mass. But we shouldn't wait until the lights go out to look for a flashlight. By then, it may be too late.

The same is true of our faith. We should not wait until old age, illness, or the end of life to start taking our relationship with God seriously.

In today's Gospel, Jesus tells us the story of ten virgins waiting for the bridegroom. All ten had lamps. All ten were waiting. But only five brought extra oil. When the bridegroom finally arrived, the wise ones were ready. The others were not.

The lesson is simple: **Having faith is not enough. We must keep our faith alive.**

Being Catholic is not just about going to Mass or identifying ourselves as Christians. **It is about living our faith every day**.

The first reading from the Book of Wisdom reminds us that true wisdom is not measured by money, success, or status. **True wisdom is knowing God, seeking Him, and living for what lasts forever**.
Brothers and sisters,

There is an interesting detail in today's Gospel. All ten virgins fell asleep while waiting for the bridegroom. The difference was not that some stayed awake while others slept. The difference was that some were prepared and others were not.

That tells us something important: **Being ready for the Lord does not mean living in fear of death. It means living our faith well today.**

So, **what is the oil in our lamps**? It is our daily prayer, our love for others, our willingness to forgive, our sacrifices, and our acts of kindness. These are the things that keep our faith alive.

During this month of November, we also remember our loved ones who have died. We pray for them, offer Masses for them, and remember them in our personal prayers and sacrifices. Even though they are no longer with us, our love for them continues through prayer.

At the same time, remembering those who have died reminds us to cherish the people who are still with us.

Don't wait until you have more free time to pray. Don't wait until your health is failing to return to God. Don't wait until a relationship is broken to learn how to forgive. Don't wait until you have plenty of money to help someone in need. And don't wait until someone is gone to tell them you love them.

Because sometimes, all we have left are the words, "If only I had..."
Brothers and sisters, Jesus invites us to be ready, not someday, but today.

Let us ask ourselves: **If the Lord came today, would the lamp of my faith still be burning? Do I have enough oil?**

May we never let the light of our faith go out. May the Lord find us living with love, faith, and generosity when He comes. **In the end, what matters is not how many years we live, but how much love we put into the years God gives us.** Amen.

Fr. Ferdinand, Minh H. Nguyễn, csf.

STEWARDS ALERT

"Therefore, stay awake, for you know neither the day nor the hour."
- MATTHEW 25:13

Many of us have put off doing something because we think we are too busy. We've all said, "I'll do it later when I have time." Unfortunately, too many of us apply this attitude to our Faith. Jesus' call to stewardship is urgent, in the here and now, in your current circumstances. How is God calling you to use your gifts today? Don't delay. None of us is guaranteed tomorrow.

EXPECTING THE UNEXPECTED

If it ever crossed your mind that Jesus was somewhat lacking in a sense of humor, today's Gospel should belie any such notion. Jesus' story of the five wise and five foolish bridesmaids is downright hilarious. The circumstances of the story were surely familiar to Jesus' listeners, just as they are—if we think about it—to us. Weddings never, ever start on time. There's always a delay. Buttons pop off at the last minute. Flowers wilt. Cars full of wedding guests get caught in traffic. Soloists contract laryngitis. Brides or grooms or priests show up late! So the only reasonable way to approach a wedding is with a sense of humor, to realize that something probably will go awry, and, when that happens, to smile about it. Jesus tells this funny story to encourage us to be watchful, yes; to be ready, yes. But he doesn't tell it to make us dour and somber. The heavy-hearted tremble, waver, lose sight of their place and purpose, and fall asleep. The lighthearted know that the unexpected will happen—is bound to happen—so they are awake in their place and ready in their purpose when it comes.

Copyright © J. S. Paluch Co.

CORNER OF LEARNING CATECHISM

402. What is the relationship between the person and society?

The human *person* is and ought to be the principle, the subject and the end of all social institutions. Certain societies, such as the family and the civic community, are necessary for the human person. Also helpful are other associations on the national and international levels with due respect for the principle of *subsidiarity*.

403. What is the principle of subsidiarity?

The principle of subsidiarity states that a community of a higher order should not assume the task belonging to a community of a lower order and deprive it of its authority. It should rather support it in case of need.

404. What else is required for an authentic human society?

Authentic human society requires respect for justice, a just hierarchy of values, and the subordination of material and instinctual dimensions to interior and spiritual ones. In particular, where sin has perverted the social climate, it is necessary to call for the conversion of hearts and for the grace of God to obtain social changes that may really serve each person and the whole person. Charity, which requires and makes possible the practice of justice, is the greatest social commandment.

CONFIRMATION MASS

Next Sunday, 11-15-2026, at 10.30 in the morning, Bishop Dennis Sullivan will come to MPBP and preside a Confirmation Mass for our children. Kindly come and welcome him in our parish, and keep Confirmation candidates in our prayers.

MEMORIAL CANDLES

If you ordered several memorial candles, you can light one or two of them each Sunday, so that we may have the whole month of November to pray for our beloved faithful departed.

O.C.I.A CLASSES

There are four catechumens who are interested in learning religious education programs of the Catholic Church this year. Kindly keep them in our prayers.

FR. RAYMOND'S 10th ANNIVERSARY OF THE PRIESTHOOD

To celebrate Fr. Raymond's 10th Year Annniversary of the Priesthood, MPB parish is inviting all parishioners to join us for a celebration. Anyone interested in attending is asked to take an RSVP form (found near the first and last pews of the church) and return it to the parish, no later than December 1st.

MANUP SOUTH JERSEY 2026

The 8th Annual ManUp SJ Men's Spirtuality Coneference will be held on Saturday, November 14th from 7:30AM-3:30PM at Paul VI High School in Haddonfield, NJ.

Join Us For This One-Day Life Changing Event! This conference features nationally known Catholic speakers, opportunities for reconciliation, faith-based exhibitors, Eucharistic Adoration, time for spiritual reflection, breakfast, lunch, and more. You will encounter Christ in a special way, and return home knowing that you have been called by Christ and sent on a mission.

Want to become a better husband, better father, better son, and a better employee? Want to become a better man? Then you need to attend the ManUp South Jersey Men's Spirituality Conference! Visit www.ManUpSouthJersey.com for additional information. For questions, please contact Deacon Anthony Cioe, anthony.cioe @ camdendiocese.org.

MISSION APPEAL SUNDAY 11-8

Mary's Meals. What We Do

Mary's Meals serves nutritious school meals to children living in some of the world's poorest communities. The promise of a good meal attracts these hungry children into the classroom, giving them the energy to learn and hope for a better future.

We are already feeding **more than 3 million children** every school day – and, together, we can reach the next hungry child waiting for Mary's Meals. It costs just **$25.20** to feed a child in a place of education for a whole school year.

Tin Mừng - Chúa Nhật Tuần 32 Mùa TN-A
Mt 25, 1-13

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ dụ ngôn này: "Nước trời giống như mười trinh nữ cầm đèn đi đón chàng rể. Trong số đó có năm cô khờ dại và năm cô khôn ngoan. Năm cô khờ dại mang đèn mà không đem dầu theo; còn những cô khôn ngoan đã mang đèn lại đem dầu đầy bình. Vì chàng rể đến chậm, nên các cô đều thiếp đi và ngủ cả.

"Nửa đêm có tiếng hô to: Kìa chàng rể đến, hãy ra đón người. Bấy giờ các trinh nữ đều chỗi dậy, sửa soạn đèn của mình. Những cô khờ dại nói với các cô khôn ngoan rằng: "Các chị cho chúng em chút dầu, vì đèn của chúng em đã tắt cả". Các cô khôn ngoan đáp lại rằng: "E không đủ cho chúng em và các chị, các chị ra (nhà) hàng mà mua thì hơn". Song khi họ đang đi mua, thì chàng rể đến. Những trinh nữ đã sẵn sàng thì theo chàng rể cùng vào tiệc cưới, và cửa đóng lại. Sau cùng các trinh nữ kia cũng đến và nói: "Thưa Ngài, xin mở cửa cho chúng tôi". Nhưng Người đáp lại: "Ta bảo thật các ngươi, ta không biết các ngươi".

"Vậy hãy tỉnh thức, vì các ngươi không biết ngày nào, giờ nào". ***Đó là lời Chúa.***

HÃY LUÔN CHUẨN BỊ NGỌN ĐÈN ĐỨC TIN

Anh chị em thân mến,

Trong cuộc sống, có những việc chúng ta có thể chuẩn bị vào phút cuối, nhưng cũng có những việc nếu không chuẩn bị trước thì sẽ quá muộn.

Ví dụ: chúng ta có thể đợi đến sáng Chủ Nhật mới chuẩn bị quần áo đi lễ. Nhưng nếu đợi đến lúc mất điện mới đi mua đèn pin, có thể chúng ta sẽ gặp khó khăn. Cũng vậy, nếu đợi đến khi tuổi già, bệnh tật hay cái chết đến gần mới bắt đầu nghĩ đến đời sống đức tin, có lẽ chúng ta đã bỏ lỡ nhiều cơ hội.

Tin Mừng hôm nay kể dụ ngôn mười cô trinh nữ đi đón chàng rể. Cả mười cô đều có đèn, đều mong chờ chàng rể, nhưng chỉ có năm cô khôn ngoan mang theo dầu dự trữ. Khi chàng rể đến bất ngờ, chỉ những cô đã chuẩn bị mới được bước vào dự tiệc cưới.

Chúa Giêsu muốn nhắc chúng ta rằng: **Mang danh Kitô hữu**, đi lễ hay nói mình có đức tin thôi chưa đủ. **Điều quan trọng là phải nuôi dưỡng đức tin mỗi ngày**.

Bài đọc thứ nhất, sách Khôn Ngoan, nhắc chúng ta rằng sự khôn ngoan đích thực không nằm ở tiền bạc, thành công hay địa vị, nhưng là biết tìm kiếm Thiên Chúa và sống thế nào để đạt được sự sống đời đời.

Anh chị em thân mến,

Có một chi tiết thú vị trong Tin Mừng: Cả mười cô đều ngủ thiếp đi khi chàng rể đến chậm. Nhưng điều khác biệt là năm cô khôn ngoan đã chuẩn bị dầu từ trước.

Tỉnh thức không có nghĩa là lúc nào chúng ta cũng phải lo lắng về ngày chết hay ngày Chúa đến. **Tỉnh thức chính là sống tốt ngày hôm nay**.

Vậy dầu trong ngọn đèn của chúng ta là gì? Đó là đức tin được nuôi dưỡng bằng cầu nguyện, là tình yêu được thể hiện qua những việc làm cụ thể, là sự tha thứ, hy sinh và lòng bác ái mỗi ngày.

Đặc biệt, trong tháng Mười Một, chúng ta được mời gọi nhớ đến những người thân yêu đã qua đời bằng lời cầu nguyện, việc dâng Thánh lễ và những hy sinh. Đó là cách chúng ta tiếp tục yêu thương những người đã ra đi.

Nhưng việc cầu nguyện cho những người đã qua đời cũng nhắc chúng ta biết trân trọng những người đang sống bên cạnh mình. Đừng đợi đến khi người thân qua đời mới tiếc nuối vì chưa kịp nói lời yêu thương.

Đừng đợi đến khi có thời gian mới cầu nguyện; khi sức khỏe không còn mới trở về với Chúa; khi tương quan đổ vỡ mới nghĩ đến tha thứ; khi dư giả mới làm việc bác ái. Và đừng đợi đến khi quá muộn mới nói lời yêu thương, để rồi chỉ còn biết thốt lên: "**Giá như**!"

Bởi vì sự tỉnh thức mà Chúa Giêsu mời gọi hôm nay chính là biết sống tốt, yêu thương và chuẩn bị ngay từ hôm nay, chứ không phải đợi đến ngày mai.

Mỗi người chúng ta hãy tự hỏi: **Nếu hôm nay Chúa đến**, ngọn đèn đức tin của tôi còn sáng không? **Tôi đã chuẩn bị đủ dầu cho ngọn đèn ấy chưa**?

Ước gì khi Chúa đến, Người nhận ra chúng ta là những người đã sống trong tình yêu và trung thành với Người. Bởi vì điều quan trọng không phải là chúng ta sống được bao nhiêu năm, nhưng là chúng ta đã sống những năm tháng ấy với bao nhiêu tình yêu và lòng trung thành với Thiên Chúa. Amen.

Lm. Ferdinand, Nguyễn H. Minh, csf.

GÓC HỌC HỎI GIÁO LÝ

402. Đâu là mối tương quan giữa cá nhân với xã hội?

Nguyên lý, chủ thể và mục đích của tất cả các định chế xã hội là và phải là con người. Một số cộng đồng, chẳng hạn như gia đình và tập thể dân sự, rất cần thiết cho con người. Các hiệp hội khác cũng hữu ích cho con người, cả trên bình diện quốc gia cũng như trên bình diện quốc tế, nhưng phải tôn trọng nguyên tắc hỗ trợ...

403. Nguyên tắc hỗ trợ là gì?

Nguyên tắc này có nghĩa là một cộng đồng ở cấp độ cao hơn không được thâu tóm các phận vụ thuộc cộng đồng ở cấp độ thấp hơn, đến độ cướp mất thẩm quyền của cộng đồng cấp thấp này. Đúng hơn, cộng đồng cấp cao phải nâng đỡ cộng đồng cấp thấp trong trường hợp cần thiết.

404. Một cộng đồng nhân loại đích thực còn đòi buộc điều gì khác nữa?

Cộng đồng nhân loại đích thực đòi buộc phải tôn trọng sự công bằng, một bậc thang giá trị đúng đắn, các chiều kích thể lý và bản năng phải phụ thuộc các chiều kích nội tâm và tinh thần. Đặc biệt, nơi nào tội lỗi làm băng hoại môi trường xã hội, phải kêu gọi sám hối tâm hồn và kêu cầu đến ân sủng của Thiên Chúa, để có thể thay đổi xã hội hầu thực sự phục vụ cho tất cả mọi người và từng cá nhân. Đức ái là giới răn cao cả nhất mang tính xã hội, vì đòi buộc sự công bằng và giúp thực hiện sự công bằng.

Ngày 10 tháng 11

Thánh Lêô Cả, Giáo Hoàng Tiến Sĩ Hội Thánh (400-461)

Thánh Lêô cả có lẽ sinh tại Etrurie nước Ý khoảng năm 400. Ngài là phụ tá của giáo đoàn Rôma. Đó là một chức vụ quan trọng đại diện Đức Thánh Cha trong các công việc tài chính... Tháng 8 năm 440, ngài được cử lên ngôi Giáo Hoàng lấy hiệu là Lêô I.

Công việc chính của ngài là lo tẩy trừ các đồi phong bại tục trong Giáo Hội. Ngài để ý đến việc gìn giữ Giáo Hội khi những lầm lạc do các bè rối đem lại, nhất là lạc giáo Nestoriô và Eutyches có khuynh hướng muốn tách biệt nhân tính ra khỏi Thiên tính của Chúa Giêsu và gán cho Ngài hai ngôi vị. Để chấm dứt các hậu quả tai hại do các bè rối gây nên, ngài đã triệu tập công đồng năm 451 tại Chalcédoine với sự tham dự của hơn 630 Giám Mục. Nhờ đức khôn ngoan, tài ngoại giao và ảnh hưởng lớn lao của ngài đối với các hoàng đế, công đồng đã thu được nhiều kết quả tốt đẹp.

Ngài có tài hùng biện và ngoại giao đặc biệt, có thể thuyết phục được những người hung dữ. Điển hình là tháng 8 năm 452, Attila chúa rợ Hung (Huns) dẫn quân xâm chiếm Âu Châu, gieo rắc kinh hoàng cho mọi người. Attila kéo quân về Rôma, cả kinh thành run sợ. Nhưng nhờ có Chúa và nhờ tài đức, ngài đã khắc phục được vị tướng đó rút quân trở lại theo đường cũ. Năm 455, lại có Gensérie nổi lên đốt phá, hãm hiếp và tàn sát dân lành, chính nhờ ngài mà loạn quân không còn gieo tai họa nữa.

Thêm vào đó, ngài còn lo chấn hưng tinh thần đạo đức của giáo dân đã sa sút. Các bài giảng của ngài tuy đơn sơ, nhưng luôn bao hàm nhiều tính chất thần học. Ngài cũng đã viết nhiều sách vở để bênh vực Giáo Hội, chống lại tà thuyết.

Ngài chết ngày 10/11/461, sau gần 22 năm điều khiển Giáo Hội.

THÔNG BÁO

1. LỄ THÊM SỨC

Chúa Nhật tuần tới, ngày 15 tháng 11, Đức giám mục Dennis Sullivan sẽ về giáo xứ chúng ta và chủ tế Thánh Lễ lúc 10.30 sáng và ban Bí Tích Thêm Sức cho các em trong giáo xứ Máu Châu Báu Chúa. Chúng ta đến tham dự thánh lễ và chào đón ngài, cùng hiệp thông cầu nguyện cho các em sắp lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức.

2. CHA SƠN: KỶ NIỆM 10 NĂM LINH MỤC

Đây là dịp tạ ơn Chúa và tri ân quý ân nhân và thân nhân, cũng như gây quỹ cho người nghèo, nên Giáo xứ đã gửi Thiệp Mời mừng kỷ niệm 10 năm linh mục của cha xứ cho tất cả quý gia đình trong giáo xứ MCBC. Tuy nhiên, nếu còn thiếu sót những ai, xin anh chị em thông cảm, và những ai muốn tham gia, xin điền thông tin vô **Phiếu Ghi Danh** để ở ghế đầu và ghế cuối nhà thờ, và gửi lại cho giáo xứ. Xin trân trọng kính mời!

3. THẮP ĐÈN CẦU NGUYỆN cho các LINH HỒN



Nếu ai đã mua nhiều nến để cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời, anh chị em có thể đốt mỗi tuần 1 hoặc 2 cây, để chúng ta hiệp ý cầu nguyện suốt cả tháng 11 cho các đẳng linh hồn.

4. LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Giáo xứ chúng ta năm nay có 4 anh chị Dự Tòng, đang học Giáo Lý Công Giáo; do đó, xin anh chị em thêm lời cầu nguyện cho quý anh chị được thêm đức tin và lòng yêu mến Chúa!

5. CHỦ NHẬT KÊU GỌI HỖ TRỢ SỨ VỤ: 08-11
(Mission Appeal)

Mary's Meals

Chúng tôi làm gì?

Mary's Meals cung cấp các bữa ăn đầy đủ dinh dưỡng tại trường học cho trẻ em sống ở những cộng đồng nghèo khó nhất trên thế giới. Lời hứa về một bữa ăn tử tế đã thu hút các em nhỏ đang đói bụng đến với lớp học, mang lại cho các em năng lượng để học tập và hy vọng về một tương lai tươi sáng hơn.

Hiện nay, chúng tôi đang cung cấp bữa ăn cho hơn 3 triệu trẻ em vào mỗi ngày học – và cùng nhau, chúng ta có thể tiếp cận thêm nhiều trẻ em đang mong chờ sự giúp đỡ từ Mary's Meals. Chỉ với 25,20 đô la, bạn có thể nuôi dưỡng một trẻ em tại trường học trong suốt cả một năm học.

Tiệm duy nhất trong vùng có lò nướng bánh mì mới mỗi ngày



Tươi mỗi ngày

*BÁNH PATISÔ

*TRÀ ATISÔ

*CÁC MÓN CHÈ

đang có: JOB

Giờ làm uyển chuyển

Có tất cả vị trí

FULL-TIME, PART-TIME, SÁNG, TỐI

PARIS BANH MI – 5115 Rt 38, Pennsauken NJ 856-333-8460

KAY & JAY Realty

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

MUA BÁN - SỬA CHỮA - XÂY DỰNG

856-858-3200

Nha Sĩ Trần Xuân An, D.M.D.

540 Fresno Dr. Magnolia, NJ 08049

Tel. (856)784-2858

-Tẩy trắng răng, răng thưa làm khít lại, trám răng bị mẻ, trị tủy răng và nứu răng, lấy gân máu, làm răng giả.

-Nhận bảo hiểm và credit cards.

-Giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm.

Doctor HVACR ELECTRICAL & PLUMBING

"Healing Your Home, One System At A Time"

doctorshvacr.com

406 Bridgeboro Road Moorestown, NJ 08057

856.900.2260

856.548.7018

Master: MHVAC : HVA24-00005 Electrician : ME24-000012

Plumbing : MP23-00006 EPA : P2E21013269A2F280

KNIGHTS OF COLUMBUS

Father McGill Council #5113 was established at Transfiguration Church of the Most Precious Blood Parish in April of 1963.

Công Ty Mua Bán Nhà Cửa Và Tài Trợ Địa Ốc

Julie Nhung Đinh

GARDEN STATE PROPERTIES GROUP

Cell: (856) 952-4615

Bus. (856) 665-1234

Fax: (856) 910-9780

LAN PHARMACY

NHÀTHUỐC TÂY LAN

Open: Mon to Thu: 8:30 to 5:30

Friday: 9 to 5. Saturday: 9 to 1

PHONE: 856-662-2700 * FAX: 856-662-8100

5521 Westfield Ave. * Pennsauken, NJ 08110

SAIGON SPICE RESTAURANT

NHÀ HÀNG SÀI GÒN SPICE

1463 Brace Rd. Cherry Hill, NJ 08034

Open 7 days a week

9.00AM – 8.30PM

Cơm – Bún – Phở, và nhiều món ăn khác đặc sản quê hương Việt Nam.

OPEN NOW…



Sean Vũ, MBA

Allstate. You're in good hands.

*Bảo hiểm chuyên về: xe, nhà, nhân thọ, thương mại.

* Hãng bảo hiểm lớn, tận tâm, uy tín, giá cả phải chăng.

Cherry Hill: 923 Haddonfielkd Rd. Suite 300 Cherry Hill, NJ 08002 P: (856)795-0069

Philadelphia: 5520 Whitaker Ave. Suite 7 Philadelphia, PA 19124 (215)533-2906

Lawrenceville: 24 Gordon Ave. Lawrenceville, NJ 08648 (609)895-8450

Văn Phòng Luật Sư- Attorney

Matthew F. Alivernini

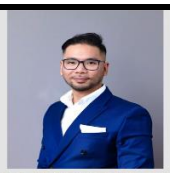
Chuyên lo mọi dịch vụ về pháp lý và di trú. Có thông dịch viên tiếng Việt giúp đỡ

1201 Coles Ln. Cinnaminson, NJ 08077

Văn phòng (856)829-8010 - Hằng (856)745-6982

Matthew (856)296-0518 mfalivernini@verizon.net

- Khai thuế cá nhân và doanh nghiệp
- Làm sổ sách doanh nghiệp
- Trả lương nhân viên
- cho vây mua nhà và tái cấp vốn.



TUAN NGUYEN, EA

Enrolled Agent

NMLS # 2589837

TNA SERVICE LLC

100 W Narberth Terrace, Collingswood NJ 08108

Phone #856-419-0881

Email:tuannguyen@refshome.com

Tâm & Amy Vũ



Nhận Quay phim, chụp hình

Đám tiệc / All Occassions, xin liên lạc:

www.Snapphotocinema.com

www.facebook.com/snapphotocinema

Instagram.com/snapphotocinema

Tam@snapphotocinema.com

Office: 561-557-8945 / Mobile 609-941-5199



PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS THEY SUPPORT OUR PARISH